



MADE IN GERMANY

G E B R U I K S A A N W I J Z I N G

AGFA
ISOLETTE · L

De Agfa Isolette L – de camera voor kleurenfilm

Nu maakt U kennis met het nieuwste model van de populaire Isolette-serie. De Agfa Isolette L is een tweeformaatcamera met ingebouwde belichtingsmeter, die naar keuze voor het vierkante formaat 6 x 6 cm of voor het kleinbeeldformaat 24 x 36 mm gebruikt kan worden. Het belangrijkste van dit model is, dat beide formaten op de normale 6x9-rolfilm opgenomen worden en wel, zoals bekend, 12 opnamen 6x6 of — door het naar binnen klappen van maskers in het beeldvenster — 24 kleinbeeldopnamen.

Voorwaarde hiervoor is het ter beschikking hebben van een film, waarvan het schutpapier een contrôle van het filmtransport van beeld tot beeld ook voor het kleinbeeldformaat mogelijk maakt. De Agfacolor-Omkeerfilms CUT 18 en CUK 16 hebben deze merktekens reeds en bieden U daardoor de mogelijkheid 24 kleinbeeld-Agfacolor-dia's op een 6x9-omkeerfilm te maken, die zowel ten opzichte van de 6x6-dia's als ook de kleinbeeldpatronen voor 20 opnamen in prijs gunstiger liggen. Het aantrekkelijke van deze kleurendia's is echter het feit, dat ze met een «teleobjectief» werden opgenomen, want de voor 6 x 6 cm normale brandpuntsafstand van 85 mm verschaft bij kleinbeeld een uitgesproken telewerking. Bij zwart-wit-films kan alleen het 6x6-formaat gebruikt worden, daar deze films op het schutpapier geen merktekens voor kleinbeeld hebben.

De Agfa Isolette L – de camera voor kleurenfilm

Nu maakt U kennis met het nieuwste model van de populaire Isolette-serie. De Agfa Isolette L is een tweeformaatcamera met ingebouwde belichtingsmeter, die naar keuze voor het vierkante formaat 6 x 6 cm of voor het kleinbeeldformaat 24 x 36 mm gebruikt kan worden. Het belangrijkste van dit model is, dat beide formaten op de normale 6x9-rolfilm opgenomen worden en wel, zoals bekend, 12 opnamen 6x6 of — door het naar binnen klappen van maskers in het beeldvenster — 24 kleinbeeldopnamen.

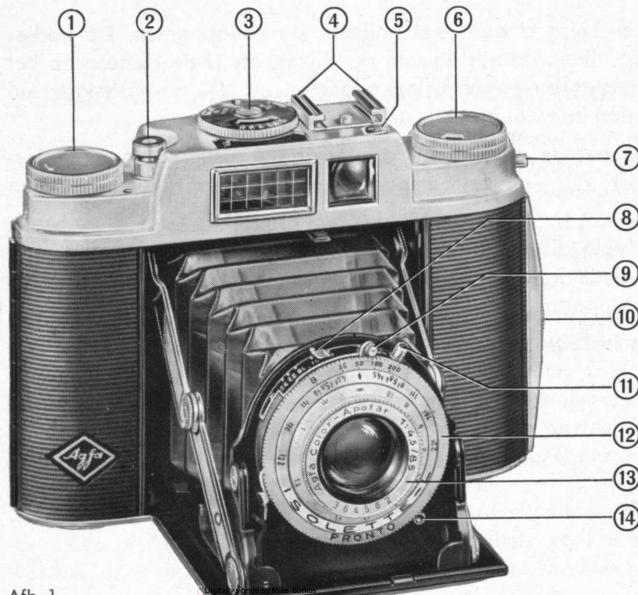
Voorwaarde hiervoor is het ter beschikking hebben van een film, waarvan het schutpapier een contrôle van het filmtransport van beeld tot beeld ook voor het kleinbeeldformaat mogelijk maakt. De Agfacolor-Omkeerfilms CUT 18 en CUK 16 hebben deze merktekens reeds en bieden U daardoor de mogelijkheid 24 kleinbeeld-Agfacolor-dia's op een 6x9-omkeerfilm te maken, die zowel ten opzichte van de 6x6-dia's als ook de kleinbeeldpatronen voor 20 opnamen in prijs gunstiger liggen. Het aantrekkelijke van deze kleurendia's is echter het feit, dat ze met een «teleobjectief» werden opgenomen, want de voor 6 x 6 cm normale brandpuntsafstand van 85 mm verschaft bij kleinbeeld een uitgesproken telewerking. Bij zwart-wit-films kan alleen het 6x6-formaat gebruikt worden, daar deze films op het schutpapier geen merktekens voor kleinbeeld hebben.

De ingebouwde belichtingsmeter helpt U aan juist belichte kleurenopnamen. De bediening is zeer eenvoudig: U volgt alleen de uitslag van de wijzer, als U de camera op het motief richt. Hierna het instelvenster boven de wijzer plaatsen en U kunt diafragma en belichtingstijd, die U op de sluitser in moet stellen, aflezen.

De Agfa Isolette L is uitgerust met de uitstekende drielenzige Anastigmat Agfa Color-Apotar 1:4,5/85 in Pronto-sluitser, die een zelfontspanner en vanzelfsprekend ook een flitscontact heeft.

Als wij U nu vragen, deze met vele afbeeldingen geïllustreerde gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, doen wij dit in Uw eigen belang, want U zult dan zeer snel en zeker met Uw camera kunnen omgaan.

Wij zijn overtuigd dat de Agfa Isolette L U zeer veel vreugde zal verschaffen.



- ① = Filmtransportknop
- ② = Ontspanknop met schroefdraad voor draadontspanner: daarnaast signaalvenster voor blokkeerinrichting
- ③ = Belichtingsmeter
- ④ = Opsteekschootje voor toebehoren
- ⑤ = Handle voor het verstellen van het zoekerformaat
- ⑥ = Filmindicator
- ⑦ = Knop voor het openen van de camera
- ⑧ = Diafragmahandle
- ⑨ = Handle voor het spannen van de sluitser
- ⑩ = Vergrendeling van de achterwand
- ⑪ = Flitscontact Ø 3 mm
- ⑫ = Instelring voor de belichtingstijden
- ⑬ = Objectieffvatting tevens instelring voor de afstand
- ⑭ = Zelfontspanner

Afb. 1

Mike Butkus

Digitized by
Mike Butkus
email=mike@butkus.org, c=US
Date: 2025.04.22 20:25:43 -04'00'



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

Als u deze handleiding nuttig vindt, doneer dan \$ 3 aan <https://www.paypal.com/paypalme/butkus>

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

Donate: www.PayPal.me/butkus venmo: @mike-butkus-camera Ph. 2083

INHOUD IN ALPHABETISCHE VOLGORDE

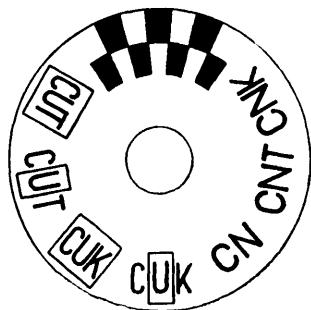
	blz.		blz.
Agfa films	29	Kleinbeeldformaat	8-10
Belichtingsmeter	16-19	Nummervenster	14-15 en 26
Blokkeerinrichting	25	Ontladen van de camera	26-27
Diafragma	22-24	Ontspannen	25
Filmindicator	6-7	Opname	24
Filmtransport	14-15	Parallax	28
Flitslichtsynchronisatie	28	Scherptediepte	22-23
Inzetten van de film	11-13	Scherptedieptetabel	31
Openen van de achterwand	8	Sluiter	20-21
Naar binnen klappen van het		Tweepuntinstelling	22-23
kleinbeeldmasker	8-10	Vasthouden van de camera	24
Inzetten van de film	11-13	Zelfontspanner	21
Sluiten van de camera	13	Zoeker / instellen van het formaat	7-8
Verwisselen van de spoelen	27		

HANDLEIDING

Bij de nu volgende gebruiksaanwijzing voor Uw Agfa Isolette L beginnen wij met het inzetten van de film, wat U nu — daar U de camera voor het eerst in de hand hebt — beter alleen theoretisch kunt doen.

FILMINDICATOR

Daar U niet altijd dezelfde soort film in Uw camera zult zetten, doch beslist enkele malen van filmmateriaal zult verwisselen, heeft de Agfa Isolette L een filmindicator. Bij lange tussenpozen tussen de opnamen — of bij gebruik van een tweede camera — weet U dus steeds met welke film de camera «geladen» is en zelfs op welk beeldformaat U hebt ingesteld. Het verdient aanbeveling deze filmindicator voor het inzetten van de film in te stellen. Hiervoor moet U de indicator omhoog trekken en draaien tot hij op het juiste merkteken staat.



Afb. 2

Afbeelding 2 toont U de op de filmindicator aangebrachte merktekens. Als U b. v. een zwart-wit-film inzet, dan moet U als kenmerk van deze filmsoort de zwart-witte velden in het venster van de filmindicator plaatsen.

Gebruikt U een negatief-kleurenfilm, dan moet U één van de tekens CNT (voor daglicht), CNK (voor kunstlicht) of CN (b. v. Agfa CN 17, universele film voor dag- en kunstlicht) instellen. Van een kleuren negatieffilm kunt U foto's op papier in iedere gewenste grootte in kleuren of zwart-wit en natuurlijk ook dia's in kleuren of zwart-wit laten vervaardigen. Bij gebruik van een Agfacolor-Omkeerfilm (die U Colordia's verschaft) moet U al naar gelang van het opnameformaat — 6x6 of kleinbeeld — de filmindicator als volgt instellen:

CUT = Color-Omkeerfilm voor daglicht — voor 12 dia's 6 x 6 cm

CUK = Color-Omkeerfilm voor kunstlicht — voor 12 dia's 6 x 6 cm

CUT = Color-Omkeerfilm voor daglicht — voor 24 dia's 24 x 36 mm

CUK = Color-Omkeerfilm voor kunstlicht — voor 24 dia's 24 x 36 mm

Hebt U Uw camera, zoals later wordt beschreven, voor het kleinbeeldformaat ingericht, dan stelt U dus één van de beide laatstgenoemde kentekens — al naar gelang de soort film — op de indicator in. De omranding van de «U» herinnert U dan steeds aan de soort film **en aan het kleinbeeldformaat**.

FORMAATKEUZE

Voor U de film er in zet, moet U het eerst met Uzelf eens zijn over de keuze van het formaat, want het filmvenster binnen in de camera is voor dit doel van afdekmaskers voorzien.



Afb. 3

OPENEN VAN DE ACHTERWAND

U opent de achterwand van de camera door op de kleine grendel in de richting van de pijl te drukken (zie afb. 3).

KLEINBEELDFORMAAT

Wenst U color-dia's in het formaat 24x36 mm, dan moeten de beide maskers op het beeldvenster liggen (zie afb. 8, blz. 10). Bevinden ze zich in de beide spoelhouders, dan verwijzen wij naar de handleiding op blz. 9.

Bovendien moet U voor kleinbeeldopnamen de kleine handle voor het zoekerschoentje naar links (op 1 afb. 4) plaatsen. Een lichte druk met de top van de vinger is voldoende. De zoeker heeft dan de voor kleinbeeld noodzakelijke beeldbegrenzing.

De met 2 gemerkte stand van het handletje is voor het 6x6-formaat.



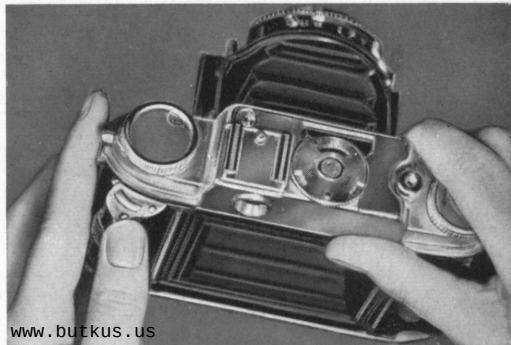
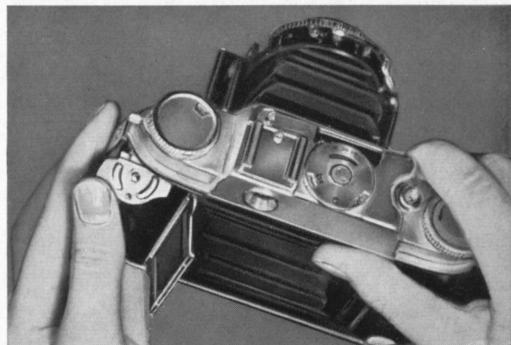
Afb. 4

Afb. 5

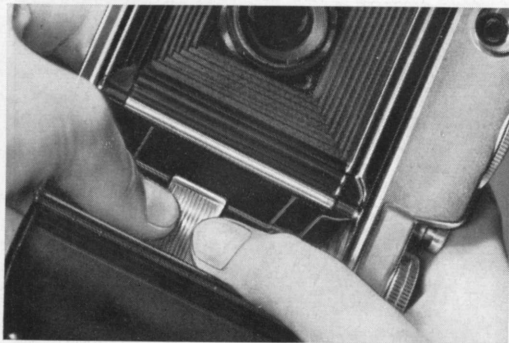
Indien de maskers niet naar buiten zijn geklapt, moet U eerst de lege spoel uit de Isolette L nemen. (Zie het verwisselen van de spoelen op blz. 26-27.)

Voor het uitnemen van het linker kleinbeeld-masker houdt U de camera met geopende achterwand met de filmbaan naar beneden. Door deze beweging valt deze helft van het kleinbeeld-masker uit de spoelkamer (zie afb. 5) en ligt eerst met de bovenste rand onder de bladveer van de spoelhouder.

Nu trekt U, terwijl U de camera in dezelfde stand houdt, de spoelhouder, het beste met de duim, er uit, waardoor het masker naar buiten klappt (afb. 6) en op de filmbaan wordt gelegd.



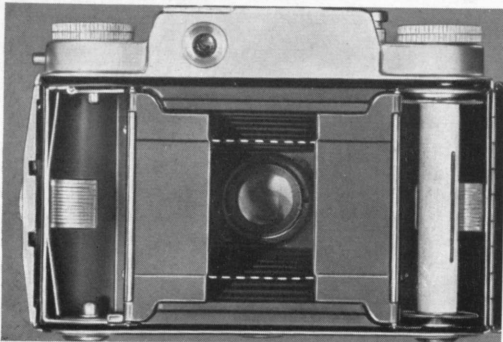
Afb. 6



Afb. 7

Voor het naar buiten klappen van het tweede masker in de opwikkelruimte, houdt men de camera, zoals afgebeeld (afb. 7) en drukt op de middelste spoelveer, zodat het masker naar buiten geklapt kan worden.

Afbeelding 8 laat de uitsnede voor kleinbeeld na het naar binnen klappen van de maskers zien. De stippellijnen wijzen op de in de maskers aangebrachte kleine hoekjes, die op de dia's zichtbaar blijven en de snijkant aangeven. Het formaat is echter zo groot gekozen, dat U de definitieve uitsnede naar boven of beneden en in beperkte mate ook opzij, kunt verplaatsen (zie ook blz. 28—29).



Afb. 8

6 x 6 - F O R M A A T

De overgang van kleinbeeld op het formaat 6 x 6 heeft op omgekeerde wijze plaats, waarbij natuurlijk de camera zo wordt gehouden, dat de filmbaan naar boven wijst. Bij een half naar buiten geklapte spoelhouder

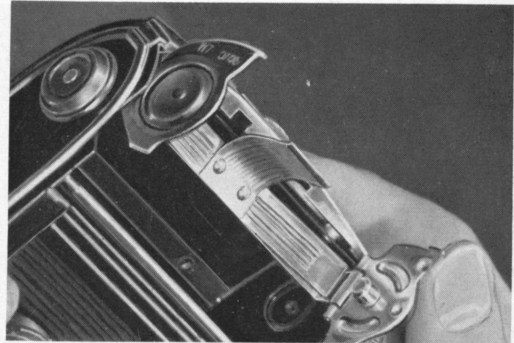
Afb. 9

legt men het linker masker er zo op, dat de **bovenste** rand **onder** de bladveer komt te liggen. Door de spoelhouder naar beneden te drukken klapt het kleinbeeldmasker weer geheel in de spoelruimte terug. Het tweede gedeelte van het kleinbeeldmasker wordt in de opwikkelruimte teruggeklapt en door de tweede bladveer in te drukken geheel naar binnen gezwenkt.

INLEGGEN VAN DE FILMS

Voor het inleggen van de film zwenkt men de filmspoelhouder naar buiten (zie afb. 9). Hierna wordt de scharnierende **klep** naar buiten gedrukt. De lege spoel moet in de tegenoverliggende spoelruimte liggen.

De filmspoel wordt op de vaste — niet zwenkbare — pen gezet (zie afbeelding 10), waarna de scharnierende klep naar binnen wordt gedrukt, zodat beide pennen de spoel vasthouden. Nu wordt de spoelhouder weer naar binnen geklapt.



Afb. 10

Attentie! De punt van het schutpapier moet in de richting van de lege spoel wijzen; afbeelding 10 toont U de juiste ligging.

Nu wordt de plakstrook opengescheurd en zorgvuldig verwijderd. Dan trekt U het schutpapier in de richting van de tegenoverliggende lege spoel en stopt het in de lange gleuf van deze spoel.

Let U er wel op, dat de bedrukte zijde van het schutpapier zichtbaar is, anders hebt U de spoel er verkeerd ingezet.

Voor U nu de achterwand sluit, moet het schutpapier nauwkeurig langs de buitenkanten van de camera worden gelegd, daar alleen dan de film ongehinderd op de tegenoverliggende lege spoel kan worden gewikkeld.

Daarom het schutpapier, door de filmtransportknop enige malen te draaien in de richting van de pijl, strak trekken (zie afb. 11) en er zorgvuldig op letten, dat het papier zich tussen de flenzen van de spoel recht en dus lichtdicht opspoelt.



Voor het sluiten van de camera (zie afb. 12) drukt U de achterwand met beide handen krachtig dicht, tot hij klikt.

Afb. 12



www.butkus.us

ONDERHOUD VAN DE CAMERA

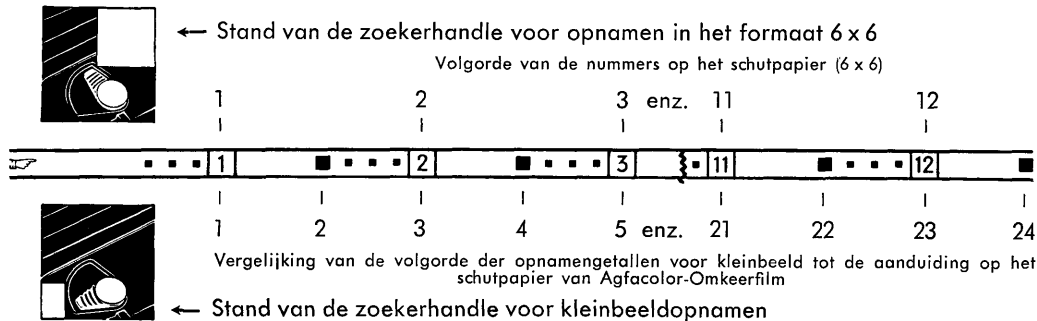
Een zorgvuldig onderhoud verlengt de levensduur van de camera. Wij raden U dan ook dringend aan Uw Isolette L voor weersinvloeden te beschermen door de praktische paraattas. Door de statiefschroef wordt Uw camera vast met de paraattas verbonden, zodat U te allen tijde in iedere stand zonder risico met de camera in de tas kunt fotograferen.

FILMTRANSPORT

Het zich om de eigenlijke film bevindende schutpapier dient om de lichtgevoelige film voor vals licht te beschermen en draagt door de kentekens op de achterzijde zorg voor een juiste volgorde van de opnamen. De nummering kan in het nummervenster van de camera ieder ogenblik worden gecontroleerd. Als U dus — zonder de maskers naar binnen te zwenken — het 6x6-formaat gebruikt, dan zijn de op het schutpapier gedrukte en in het nummervenster onder een rode schijf zichtbare getallen 1—12 maatgevend (zie de bovenste rij van de hiernaaststaande grafische afbeelding).

Hebt U echter een Agfacolor-Omkeerfilm CUT 18 resp. CUK 16 ingezet en de kleinbeeld-maskers naar binnen geklapt, dan krijgt U door de met de halve breedte verkleinde beelduitsnede het dubbele aantal opnamen, dus 24 dia's in het kleinbeeldformaat op één omkeerfilm. Daar het schutpapier van de film echter slechts over de getallen 1—12 beschikt, hebben de eerder genoemde Agfacolor-Omkeerfilms voor de eerste maal een aanvullende aanduiding van het schutpapier gekregen, die ook een contrôle van het filmtransport voor 24 kleinbeeldopnamen mogelijk maakt.

Deze tweede aanduiding bestaat uit een groot, donker vierkant, dat steeds op een bepaalde afstand na het voor het laatst in het nummervenster zichtbare getal verschijnt. De grafische afbeelding (afb. 13) laat U zien in welke volgorde de getallen en de voor het kleinbeeld-formaat net zo belangrijke extra merktekens verschijnen en gebruikt moeten worden. *Let U er vooral aan het eind van de film op, dat bij kleinbeeld na het getal 12 (de 23-ste opname) nog een laatste vierkant voor de 24-ste opname volgt.*



Afb. 13

HET METEN VAN DE BELICHTING

1. Eerst moet U de gevoeligheid van de in Uw camera gezette film op de DIN-schaal van de belichtingsmeter instellen. (ASA alleen voor films, die deze gevoeligheid aangeven.)

Hiervoor draait U de schaalschijf met behulp van de kleine stift, tot het driehoekige merkteken tegenover het gewenste DIN-getal staat. (In ons voorbeeld is het $18/10^{\circ}$ DIN.)

2. Camera op het op te nemen onderwerp richten. (Let U op de tips voor het meten van de belichting op blz. 18.)
3. Het invallende licht veroorzaakt een bepaalde uitslag van de wijzer. Zodra de wijzer stilstaat, draait U de gekar telde ring van de belichtingsmeter, waarmee U het witte instelvenster in de richting van de wijzer beweegt. Als het venster met zijn bovenste opening precies boven de wijzer staat (zie tekening), is de meting geëindigd.



Afb. 14

Fout



Juist



Is er voldoende licht, dan staan op de groene schaal in de uitsparing de belichtingstijden en daarnaast het voor iedere tijd juiste rode diafragmagetal. Volgens afbeelding 14 zijn de volgende instellingen mogelijk:

Belichtingstijd:	200	100	50	25
Diafragma:	5,6	8	11	16

Eén van deze combinaties moet U nu op sluitersnelheid en diafragma instellen, waarbij elke combinatie er voor zorgt, dat op de film dezelfde lighthoeveelheid valt. Of U nu voor een bewegend onderwerp (sport) een korte belichtingstijd kiest, of een zo groot mogelijke zone met een klein diafragma scherp wilt afbeelden, moet U zelf beslissen (zie ook blz. 22).

Staat de witte punt van een belichtingstijd tussen twee diafragmagetallen, dan moet U het diafragma ook zo instellen. *De belichtingstijd daarentegen moet steeds met het getal op het zwarte merkteken ingesteld worden, in geen geval op een punt tussen twee getallen.*

Bij ongunstige lichtverhoudingen kan het voorkomen, dat op de groene schaal geen instelbare belichtingstijd verschijnt, doch de getallen 1 2 4 8, die aangeven hoe veel **volle** seconden **tijdbelichting** (sluiter instellen op B) voor de verschillende diafragma's nodig zijn. (Statief, vaste onderlaag en draadontspanner vereist.)

ENIGE TIPS VOOR HET METEN VAN DE BELICHTING

Bij zonneschijn de camera enige graden naar beneden houden, als U de belichtingswaarden wilt vaststellen. Uit ervaring zult U weten, dat de hemel een naar verhouding groot deel van het beeldvlak van het negatief uitmaakt: daar hij, enige uitzonderingen daargelaten, lichter is dan het motief, kunt U de camera beter op het donkere gedeelte richten. Heeft het motief grote verschillen tussen lichte en donkere partijen, dan moet U voor Uzelf uitmaken welke gedeelten onder alle omstandigheden **juist** weergegeven moeten worden. Dit — **voor de foto belangrijke** — deel van het gehele beeld moet men van **dichtbij meten**. Men gaat zo dicht mogelijk bij dit voor de foto belangrijke onderwerp staan, zodat de invloed van de lichtere omgeving met zekerheid is uitgeschakeld. Dit is het geval, indien de wijzer van de belichtingsmeter, als men nóg dichterbij komt, niet belangrijk meer verandert. **Vanaf het oorspronkelijke standpunt** wordt dan de opname gemaakt met de aldus verkregen belichtingswaarden (sluitertijd en diafragma).

VERANDERING VAN DE BELICHTINGSTIJD DOOR GEBRUIK VAN FILTERS

Opnamefilters dienen om de kleurwaarden in de juiste grijs tinten weer te geven bij zwart-wit-films. Wij leveren in de massa gelijkmatig gekleurde, planparallel geslepen filters, die aan de hoogste eisen voldoen. Deze zijn voor de Agfa Isolette L in de volgende soorten met een vatingdiameter van 30 mm verkrijgbaar: lichtgeel, middelgeel, geelgroen en roodoranje.

Het gebruik van lichtfilters maakt een verlenging van de belichtingstijd noodzakelijk. Hier-voor worden in de gebruiksaanwijzingen van Agfa-Filters verlengingsfactoren opgegeven.

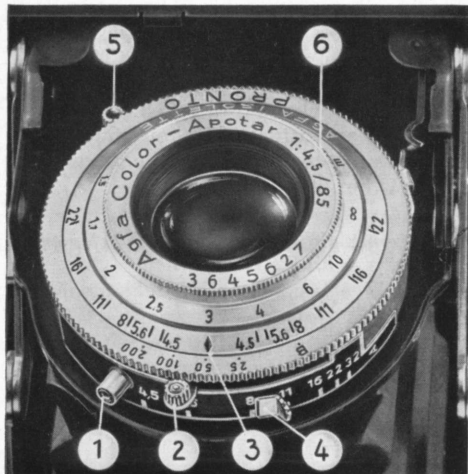
Bij opgave van de filterfactor 2 moet U b. v., nadat U de belichtingstijd hebt gemeten, het diafragma één trap verder openen (dus het volgende kleinere getal nemen) of de volgende langere belichtingstijd kiezen.

Wilt U een serie opnamen met hetzelfde filter maken, dan raden wij U aan bij het instellen van de DIN-schaal al rekening te houden met de filterfactor. Bij filterfactor 2 moet U b. v. de gevoeligheidsschaal 3° DIN terugstellen (dus b. v. van 17 op 14), bij filterfactor 4 met 6° DIN (dus van 17 op 11). Als U bij het instellen van de gevoeligheid al rekening houdt met de filterfactor, hebt U het voordeel, de door de meter vastgestelde belichtingstijd direct op de sluiters te kunnen instellen. U moet echter niet vergeten de gevoeligheidsschaal weer op de DIN-waarde van de film terug te zetten, als U het filter er afneemt.

Vraag Uw fotohandelaar naar de Agfa-Filters in de moderne, glasheldere schroefdoosjes en de praktische zonnekap, die ook in combinatie met de filters gebruikt kan worden.

OPENEN DER CAMERA

Voor het openen van de camera drukt men op knop ⑦ afb. 1 en de objectiefdrager glijdt in opnamestand.



De Pronto-sluiter

- ① Contactnippel voor flitsaansluiting
Ø 3 mm
- ② Sluiterspanhandle
(vóór iedere opname naar rechts druk-
ken, ook bij B)
- ③ Merkteken voor afstand
en belichtingstijd
- ④ Diafragmahandle en -schaal met de
waarden 4,5 5,6 8 11 16 22 32
- ⑤ Zelfontspanner
(looptijd ca. 7 seconden)
- ⑥ Meterschaal:
1 1,2 1,5 1,7 2 2,5 3 4 6 10 ∞

De *Pronto-sluiter* heeft de volgende instelbare belichtingstijden: B 25 50 100 200.

De getallen betekenen gedeelten van seconden, dus b. v. 25 = $\frac{1}{25}$, 50 = $\frac{1}{50}$ sec. enz. Door de grote gekartelde ring ⑫, afb. 1, te draaien, wordt de gewenste belichtingstijd tegenover het zwarte merkteken ③, afb. 15, ingesteld. Dit merkteken geldt eveneens voor het instellen van de afstand. De stand «B» dient voor tijdopnamen; zolang men hierbij op de ontspanner drukt, blijft de sluiters open.

Tegelijk met het instellen van de belichtingstijd moet ook het diafragma ingesteld worden, daar beide waarden samen de juiste «belichting» verschaffen. Hiervoor wordt de kleine diafragmahandle ④, afb. 15, op de schaal verschoven tot het gewenste diafragmagetal. (Beide waarden op de belichtingsmeter aflezen.) De afhankelijkheid van diafragmaopening en mogelijke dieptescherpte wordt op blz. 22—24 verklaard.

ZELFONTSPANNER

Opdat U ook de mogelijkheid hebt, zelf op de foto te komen, is in de *Pronto-sluiter* een zelfontspanner ingebouwd. Deze zelfontspanner spant men met de kleine handle met rode kop ⑤ (zie afb. 15). Na het indrukken van de ontspanner duurt het ca. 7 seconden, tot de sluiters de ingestelde belichtingstijd ontspant. Op B kan de zelfontspanner niet ingesteld worden, daar dit tot niet te controleren belichtingstijden zou leiden. *Een abusievelijk gespannen zelfontspanner kan niet meer teruggesteld worden.* De *Pronto-sluiter* is bovendien gesynchroniseerd voor flitslicht ① (zie afb. 15). Hiervoor verwijzen wij U naar het hoofdstuk «Flitslichtsynchronisatie» op blz. 28.

SCHERPTEDIEPTE

Door de objectiefring te draaien wordt de gewenste afstand op het merkteken ③, afb. 15, ingesteld.

Het objectief van Uw camera beeldt niet alleen de voorwerpen, die zich op de afstand, waarop de meterschaal staat ingesteld, bevinden, scherp af, doch ook de voor en achter dit punt liggende onderwerpen. De serieuze amateur moet dan ook weten, wat het begrip scherptediepte betekent.

Het scherptebereik kan men door de keuze van de diafragmaopening belangrijk veranderen. Met een kleine diafragmaopening (hoog getal) vergroot men dit scherptebereik belangrijk; men spreekt dan van een grotere scherptediepte. Met een groot diafragma (laag getal) kan men aan de andere kant het op te nemen onderwerp zelf uit zijn omgeving scherp uit laten komen, omdat door gebruik van het grote diafragma zowel een deel van de voorgrond, als de achtergrond onscherp worden.



Groot
diafragma
b. v. 5,6 =

grote lichtsterkte
maar weinig
scherptediepte



Klein
diafragma
b. v. 22 =

kleine lichtsterkte
echter grote
scherptediepte

De **tweepunt-instelling** is de gemakkelijkste methode, om — uit gebrek aan tijd of om andere redenen — het probleem van de variabele scherptediepte te ontgaan en ondanks dat van de gewenste motieven tot goede snapshots te maken. Hiervoor stelt men de diafragmahandle in op de rode punt tussen 8 en 11 en de meterring of op de rode 3 of op de rode 10. Op deze manier beheerst men het bereik van 2,20 m tot oneindig. De volgende scherptebereiken moet men in zijn geheugen prenten!

Deze waarden zijn voor de praktijk voldoende; indien men zeer hoge eisen aan de vergrotingsmogelijkheid van zijn negatieven stelt, gelden de scherptebereiken van de tabel op blz. 31.

DE OPNAME

Voor het maken van een opname wordt de camera met beide handen vastgehouden en zo dicht bij het oog gehouden, dat men het beeldveld tot in de hoeken volledig kan overzien. Hierbij is het belangrijk, dat U stevig staat, evenals door de armen tegen het lichaam te drukken en de camera tegen het gezicht te houden, de Isolette L volkomen rustig in de opnamerichting te houden.

Bij gebruik van het 6x6-formaat hoeft men door het vierkante formaat niet te kiezen tussen dwars of staande opnamen. Als U daarentegen de camera voor het kleinbeeld heeft ingericht, gebruikt U een rechthoek in het formaat 24 x 36 mm. Hierbij moet men dus kiezen tussen het liggende of staande formaat.

Belangrijk: Bij alle 6x6- en staande opnamen van het kleinbeeldformaat houdt U de camera zoals afgebeeld en ontspant U met de middel- of wijsvinger van de rechter hand. Wilt U echter met het kleinbeeldformaat een liggende opname maken, dan moet U de camera 90° draaien en kan men het beste met de duim ontspannen.



Afb. 18

HET ONTSPANNEN

Opnamen uit de vrije hand kan men met de Isolette-sluiters alleen met de automatisch aflopende tijden ($1/25$ — $1/200$) maken. De ontspanknop moet men hierbij langzaam en rustig geheel naar beneden drukken. Bij instelling op B moet men beslist een vaste ondergrond of nog beter een statief en een draadontspanner gebruiken (uitvoerige beschrijving der Pronto-sluiters zie blz. 20—21).

Na iedere opname draait men de film met de transportknop ①, zie afb. 1, door tot in het geopende nummervenster het volgende getal resp. kenteken verschijnt (zie ook blz. 14). Hierna de schuif van het nummervenster weer sluiten.

Blokkeerinrichting. De Agfa Isolette L heeft een blokkeerinrichting, die niet bedoelde dubbele belichting van een stuk film voorkomt. Na iedere opname is de ontspanknop geblokkeerd — een rode punt naast de ontspanknop geeft dit aan — en kan weer bediend worden als de film doorgedraaid is.

Voor het sluiten van de camera drukt U met beide duimen op de scharnieren van de objectiefsteunen (zie pijl afb. 19). Door stevig op de loopbodemplaat te drukken wordt de camera geheel gesloten.

Afb. 19



Afb. 20



ONTLADEN VAN DE CAMERA

Na de laatste opname wordt de filmtransportknop doorgedraaid, tot het einde van het schutpapier voorbij het nummervenster is.

Attentie! Bij het kleinbeeldformaat is de laatste opname — dus de 24-ste — het rechthoekje na het getal 12, bij het 6x6-formaat wordt de laatste opname door het getal 12 aangegeven.

Voor het uitnemen van de belichte filmspoel opent men de achterwand (zie blz. 8) en trekt de transportknop, terwijl men naar links draait, naar buiten. Met de duim van de linker hand houdt men de spoel tegen, zodat het schutpapier niet los kan rollen.

De filmspoel wordt door een veer iets omhooggedrukt en kan er gemakkelijk uitgenomen worden. Oppassen, dat het schutpapier bij het uitnemen niet afrolt! Eind van het papier omvouwen en met de aangehechte plakstrook dichtplakken. De belichte film met het opschrift «Exponiert» direct lichtdicht inpakken.



Afb. 21

Afb. 22



De lege spoel moet U nu weer naar de andere kant van de camera brengen. Hiervoor klapt U de spoelhouder naar buiten en neemt in omgekeerde volgorde als op blz. 10 beschreven, de spoel er uit. Als U deze in de andere spoelkamer legt, moet het ronde gat op de vaste tap worden gezet.

De lege spoel nu in de spoelkamer drukken en de transportknop in de richting van de pijl langzaam omdraaien tot de meenemer in de gleuf van de spoel grijpt.

Na het inzetten van een nieuwe spoel of het terugklappen van de lege spoelhouder wordt de achterwand gesloten.

Afb. 23



FLITSLICHTSYNCHRONISATIE

De sluiters van de Agfa Isolette L is met een aansluitnippel ($\varnothing$ 3 mm) voor het electrisch ontbranden van flitslampen (fotoflux) uitgerust. Door het gesynchroniseerde ontspannen valt de tijd, dat de sluiters geopend is, samen met het oplichten van de flits. Daar bij de vele op de wereldmarkt verkrijgbare flitslampen aanlooptijd en brandduur verschillend zijn, verdient het aanbeveling bij gebruik van het flitscontact een belichtingstijd van $1/25$ te kiezen. Dit flitscontact is ook geschikt voor **electronen-flitsers**.

ZOEKERPARALLAX

Het lichte zoekerbeeld toont de opname in een verkleinde maatstaf en komt overeen met het beeldveld van de camera. Bij opnamen dichtbij treedt echter een kleine afwijking op, de z. g. zoekerparallax. Men heeft slechts weinig ervaring nodig om deze afwijking te corrigeren, die praktisch alleen bij opnamen dichtbij binnen 2 m storend kan zijn. Het is voldoende hiervoor de camera iets omhoog te houden. Het zoekerbeeld moet boven dus iets meer vertonen, dan er op de foto moet komen. Bij liggende opnamen in het kleinbeeldformaat kan dit kleine verschil verwaarloosd worden.

HET INRAMEN VAN DE KLEINBEELD-COLOR-DIAPOSITIEVEN

Als U Uw film CUT 18 of CUK 16 van de ontwikkelcentrale hebt terugontvangen, moet U de color-dia's inramen, om ze met een projector te kunnen vertonen. Wij raden U hiervoor aan de praktische Agfacolor-Diaraampjes, die een zeer snel en zuiver werken mogelijk

maken. Zoals op blz. 10 beschreven, is het kleinbeeldformaat iets groter dan de maskers van de diaraampjes. U hoeft zich dus niet beslist aan de snijkant te houden (zie stippellijn afb. 8), die ieder color-dia door de inkeping van het kleinbeeldmasker vertoont. U kunt de uitsnede echter desgewenst veranderen. Het uit de filmstrook gesneden diapositief houdt U voor het maskertje van het diaraampje en bepaald dan, als U dit tegen het licht houdt, de definitieve uitsnede. Voor het verdere inramen verwijzen wij U naar de gebruiksaanwijzing, die zich in iedere verpakking bevindt.

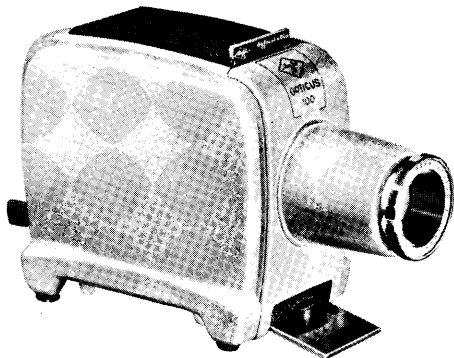
VOOR DE AGFA ISOLETTE L — EEN AGFA FILM

*U weet, dat U Uw Isolette L zowel voor het maken van Agfacolor kleinbeelddia's als voor dia's in het formaat 6×6 kunt gebruiken. Voor daglichtopnamen raden wij U aan de **Agfacolor Omkeerfilm CUT 18** en voor kunstlichtopnamen de **Agfacolor Omkeerfilm CUK 16**. Als het er om gaat de kleurenpracht van de natuur weer te geven of kleurenopnamen binnen te maken, dan is dit voor U de film, die hetgeen U gezien en beleefd hebt, thuis weer tot een gebeurtenis maakt.*

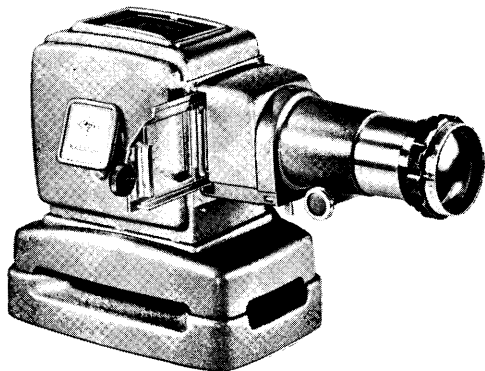
Met Agfacolorfilm werkt U net zo makkelijk als met zwart-wit-film.

*Als zwart-wit-film, dus 6×6 -opnamen, raden wij U in de eerste plaats de **Agfa Isopan F Film 17° DIN** aan. Hij is fijnkorrelig, contourscherp en overbrugt ook grote verschillen in de belichting. Bij slecht weer is de **Agfa Isopan ISS 21° DIN** de juiste film. Deze geeft bovendien speling voor diafragma en tijd.*

*Voor ongunstige lichtverhoudingen is er nog de **Agfa Isopan Ultra 25° DIN**. Bij negatieven met een normaal contrast kunt U deze een diafragma korter belichten dan de belichtingsmeter van de camera aangeeft, bij flauwe motieven (mist, donker weer) zelfs nog korter.*



AGFA OPTICUS 100



AGFA KARATOR 77

De projectie in familie- of vriendenkring verschaft U eerst het volmaakte genot van Uw colorfoto's. Daarbij behoort een lichtsterke, scherptekenende projector.

Voor de kleinbeelddia's: AGFA OPTICUS 100, klein, handig en goedkoop.

Voor Colordias 6×6 cm en kleinbeeld: AGFA KARATOR 77, resp. 55, door zijn grote lichtcapaciteit zeer geschikt voor projectie in grote ruimten.

Het bouwdoosprincipe van de Agfa Karator 55/77 maakt het mogelijk de Karator snel om te bouwen in een kleinbeeld-projector 5×5 . Vraagt Uw fotohandelaar brochures of laat U deze projectoren demonstreren.

SCHERPTEDIEPTEN VOOR AGFA COLOR-APOTAR 1:4,5 $f = 85$ mm
(waarden voor het 6x6-formaat)

Bij afstands- instelling op	en bij diafragmeren tot					
	1 : 4,5	1 : 5,6	1 : 8	1 : 11	1 : 16	1 : 22
	krijgt men scherpe afbeeldingen van ... m tot ... m					
1,0 m	0,96—1,04	0,95—1,06	0,93—1,08	0,91—1,12	0,87—1,18	0,83—1,26
1,2 m	1,14—1,27	1,13—1,28	1,10—1,32	1,06—1,38	1,01—1,47	0,96—1,61
1,3 m	1,23—1,38	1,21—1,40	1,18—1,45	1,14—1,51	1,08—1,63	1,02—1,80
1,5 m	1,41—1,61	1,39—1,63	1,34—1,70	1,29—1,79	1,21—1,96	1,13—2,22
1,7 m	1,58—1,84	1,55—1,88	1,50—1,96	1,44—2,08	1,34—2,32	1,24—2,69
2,0 m	1,84—2,20	1,80—2,25	1,73—2,38	1,64—2,56	1,52—2,93	1,39—3,55
2,5 m	2,25—2,82	2,19—2,91	2,08—3,13	1,96—3,45	1,78—4,17	1,61—5,57
3,0 m	2,64—3,47	2,57—3,61	2,42—3,96	2,25—4,50	2,02—5,82	1,80—8,97
4,0 m	3,38—4,90	3,26—5,18	3,02—5,93	2,76—7,23	2,42—11,44	2,11—∞
6,0 m	4,70—8,29	4,46—9,14	4,02—11,79	3,58—18,5	3,03—∞	2,55—∞
10,0 m	6,83—18,6	6,34—24	5,48—57	4,69—∞	3,78—∞	3,06—∞
∞	21,04—∞	17,2—∞	12,1—∞	8,75—∞	6,02—∞	4,38—∞

Diameter van de verstrooiingskring: 0,075 mm.

De afstand tot het op te nemen onderwerp wordt bij dit objectief gemeten
vanaf het **diafragma-oppervlak** (= voorkant van de diafragmahandle).



Veranderingen in de constructie tijdens de verdere
ontwikkeling behouden wij ons voor.

AGFA AKTIENGESELLSCHAFT CAMERA-WERK MÜNCHEN